

Erste Schritte

Vielen Dank für den Kauf dieses MARANTZ-Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch, damit Sie das Gerät richtig bedienen können.

Bewahren Sie das Handbuch nach der Lektüre zum späteren Nachschlagen auf.

Inhalt

Erste Schritte	1
Zubehör	1
Zu diesem Handbuch	1
Hauptmerkmale	2
Vorsichtshinweise zur Handhabung	3
Fernbedienung	3
Einlegen der Batterien	3
Reichweite der Fernbedienung	3
Bezeichnung und Funktionen der Teile	4
Vorderseite	4
Rückseite	4
Fernbedienung	5
Anschlüsse	6
Vorbereitungen	6
Verbindungskabel	6
Anschluss des Audiogerätes	6
Anschließen der Lautsprecher	6
Anschluss der Lautsprecherkabel	6
Lautsprecheranschlüsse	7
Anschluss von Playern	7
Anschluss von Recordern	7
Anschluss des Netzkabels	8

Betrieb	8
Vorbereitungen vor dem Anschalten	8
Einschalten des Geräts	8
Umschalten auf Standby	8
Ausschalten des Geräts	8
Wiedergabe starten	9
Direkte Wiedergabe über eine Audioquellenkomponente	9
Wiedergabe mit der LOUDNESS-Funktion	9
Ton stumm schalten	9
Verwenden der Kopfhörer	9
Aufnahme starten	9

Weitere Anschlussbuchsen	10
Anschließen von Fernbedienkabeln an den Buchsen	10

Erweiterter Betrieb	11
Fernbedieneinstellungen	11
Einstellen der Fernbedienungscodes	11
Einstellen der Fernbedienungscodes über die Fernbedienung	11
Einstellen der Fernbedienungscodes für dieses Gerät	11
Fehlersuche	12

Technische Daten	13
-------------------------------	----

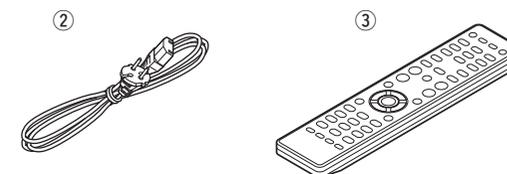
Erklärung der Fachausdrücke	14
--	----

Index	14
--------------------	----

Zubehör

Überprüfen Sie, dass folgendes Zubehör im Lieferumfang des Produkts enthalten ist.

① Bedienungsanleitung	1
② Netzkabel (Kabellänge: Etwa 1,8 m)	1
③ Fernbedienung (RC003PM)	1
④ R03/AAA-Batterien	2



Zu diesem Handbuch

☐ Funktionstasten

Die in diesem Handbuch erläuterten Funktionen beziehen sich im Wesentlichen auf die Tasten der Fernbedienung.

☐ Symbole



Dieses Symbol verweist auf eine Referenzseite, auf welcher die entsprechenden Informationen zu finden sind.



Dieses Symbol weist auf Zusatzinformationen und Bedienungshinweise hin.

HINWEIS

Dieses Symbol weist auf Betriebs- oder Funktionseinschränkungen hin.

☐ Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen zu Erläuterungszwecken und können sich vom tatsächlichen Gerät unterscheiden.

Hauptmerkmale

Stromrückkopplungsverstärker

Dieses Gerät verwendet einen hochempfindlichen Stromrückkopplungsverstärker-Schaltkreis für den Vorverstärker und Endverstärker, sodass Signale vom Super Audio CD-Player mit High Fidelity verstärkt werden können. Der hochempfindliche Stromrückkopplungsverstärker erzeugt einen natürlichen Klangraum.

Hohe Ausgangsleistung

Dieses Gerät hat ein schlankes Gehäuse, beinhaltet aber ein großes Netzteil für eine dynamische Musikwiedergabe mit Hochleistung.

Qualitativ hochwertiges Audiodesign

Dieses Gerät verfügt über ein qualitativ hochwertiges Audiodesign wie z. B. einen minimierten Signalweg, den Einsatz von Teilen zum Erzielen einer hohen Tonqualität und einen großen Leistungskreis, was nur bei eigenständigen Audiokomponenten möglich ist.

PHONO-Eingang für den Anschluss eines Schallplattenspielers

Dieses Gerät verfügt über einen Phono-Verstärker, sodass Sie direkt einen Schallplattenspieler anschließen und Schallplatten abspielen können. (Es können nur MM-Tonabnehmer genutzt werden.) (☞ Seite 7).

Zwei Sätze Lautsprecherausgänge

Neben der separaten Tonausgabe über zwei Lautsprechersätze können Sie dieses Gerät ganz einfach an Lautsprecher anschließen, die einen Bi-Wiring-Anschluss unterstützen (die Tiefton- und Mittel-Hochtöneranschlüsse des Lautsprechers werden getrennt an den Verstärker angeschlossen). Das Gerät verwendet Schraubklemmen, an die auch dicke Audiokabel angeschlossen werden können.

Tonsteuerungsfunktion

Dieses Gerät verfügt über eine Tonsteuerungsfunktion für die Anpassung der Bässe (niedrige Frequenz) und der Höhen (hohe Frequenz), um den von Ihnen bevorzugten Ton wiederzugeben. (☞ Seite 9)

LOUDNESS-Funktion

Dieses Gerät bietet eine LOUDNESS-Funktion, mit der die deutlichere Wiedergabe von Musik mit niedriger Lautstärke möglich wird. (☞ Seite 9)

Drahtlose Fernbedienung

Die drahtlose Fernbedienung dieses Geräts kann auch Marantz-Audiokomponenten wie z. B. einen CD-Player bedienen. (☞ Seite 5).

Diese Fernbedienung ist mit drei Fernbedienungs-codes ausgestattet. Sie können unterschiedliche Fernbedienungs-codes für bis zu drei Verstärker einrichten und sie unabhängig von einem Standpunkt aus steuern.

Vorsichtshinweise zur Handhabung

• Vor dem Einschalten des Netzschalters

Vergewissern Sie sich noch einmal, dass alle Anschlüsse richtig sind und es keinerlei Probleme mit den Anschlusskabeln gibt.

- Es werden auch dann einige Schaltkreise mit Strom versorgt, wenn das Gerät in den Bereitschaftsmodus geschaltet wurde. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie verreisen oder die Wohnung für längere Zeit verlassen.

• Kondensation

Wenn zwischen der Temperatur im Inneren des Geräts und der Außentemperatur ein großer Unterschied besteht, kann es auf Bauteilen im Inneren des Geräts zu Kondensation (Taubildung) kommen, wodurch das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall ein bis zwei Stunden ausgeschaltet stehen und warten Sie, bis sich der Temperaturunterschied ausgeglichen hat, bevor Sie das Gerät benutzen.

• Vorsichtshinweise für die Verwendung von Mobiltelefonen

Die Verwendung eines Mobiltelefons in der Nähe dieses Gerätes kann zu Störungen führen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Mobiltelefon bitte in sicherer Entfernung vom Gerät.

• Transport des Gerätes

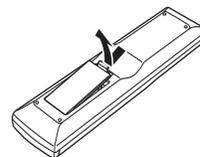
Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose.

Ziehen Sie dann die Anschlusskabel anderer Systemgeräte ab, bevor Sie das Gerät transportieren.

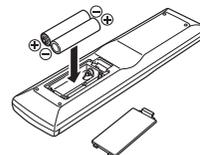
Fernbedienung

Einlegen der Batterien

- ① Entfernen Sie die rückwärtige Abdeckung des Fernbedienungsgerätes.



- ② Setzen Sie zwei R03/AAA-Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die angezeigte Ausrichtung der Batterien.



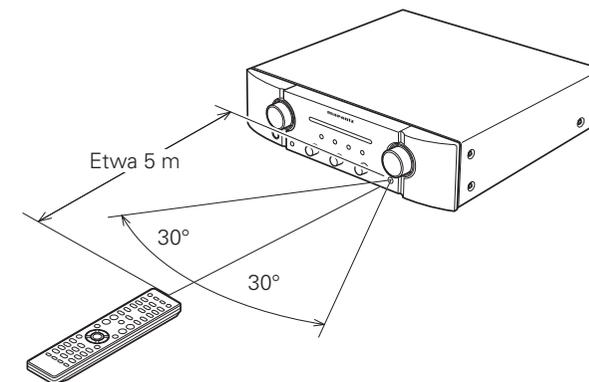
- ③ Setzen Sie die rückwärtige Abdeckung wieder auf.

HINWEIS

- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn das Gerät nicht bedient werden kann, obwohl die Fernbedienung direkt vor dem Gerät betätigt wird.
- Die im Lieferumfang enthaltenen Batterien dienen nur der Überprüfung der Funktionstüchtigkeit.
- Beachten Sie beim Einsetzen der Batterien die richtige Polung, die mit den Symbolen "⊕" und "⊖" im Batteriefach angegeben ist.
- Beachten Sie folgende Hinweise, um Schäden oder ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden:
 - Verwenden Sie neue und alte Batterien nicht zusammen.
 - Verwenden Sie nicht zwei unterschiedliche Batteriearten.
 - Versuchen Sie nicht, Trockenbatterien aufzuladen.
 - Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt, aufgeheizt oder ins Feuer geworfen werden.
- Lagern Sie die Batterie nicht an einem Ort, an dem sie direktem Sonnenlicht oder extrem hohen Temperaturen ausgesetzt ist, wie z. B. in der Nähe eines Heizgeräts.
- Wenn eine Batterie ausläuft, wischen Sie die Flüssigkeit im Batteriefach sorgfältig ab und legen Sie neue Batterien ein.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn diese längere Zeit nicht benutzt wird.
- Verbrauchte Batterien sollten entsprechend der örtlichen Bestimmungen bezüglich Batterie-Abfallbeseitigung entsorgt werden.

Reichweite der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung bei der Bedienung auf den Fernbedienungssensor.



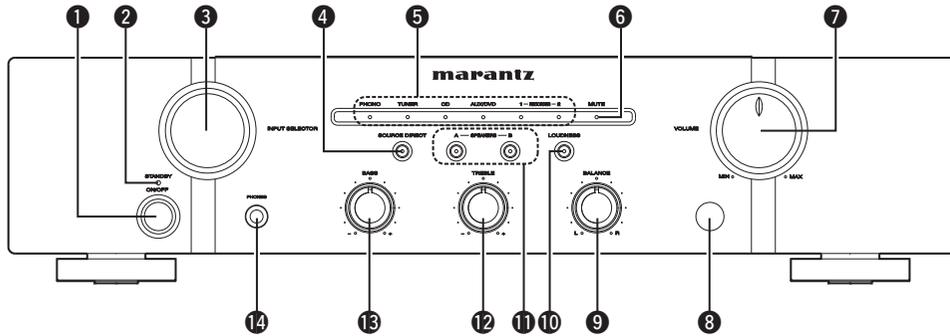
HINWEIS

Das Gerät oder die Bedienung über die Fernbedienung funktionieren möglicherweise nicht richtig, wenn der Fernbedienungssensor direktem Sonnenlicht, starkem künstlichen Licht aus Leuchtstofflampen oder Infrarotlicht ausgesetzt ist.

Bezeichnung und Funktionen der Teile

Lesen Sie hinsichtlich der hier nicht erklärten Tasten die in Klammern () angegeben Seiten.

Vorderseite

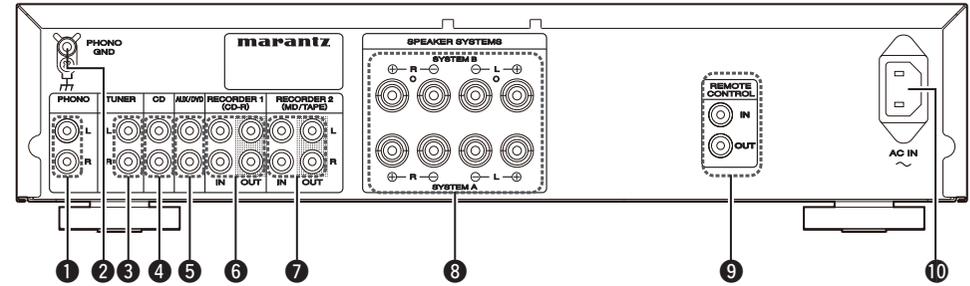


- 1** Netzschalter (ON/OFF) (8)
- 2** Netzanzeige (STANDBY) (8)
 - Gibt den Status des Geräts wie folgt an:
 - Netz "ON" : Aus
 - Wenn die Schutzschaltung aktiviert ist : Rot (blinkt)..... (6)
 - Standby : Rot
 - Netz "OFF" : Aus
- 3** INPUT SELECTOR-Knopf (9)
- 4** SOURCE DIRECT-Schalter/Anzeige (9)
- 5** Eingangsanzeigen (8)
- 6** MUTE-Anzeige (MUTE)..... (9)
- 7** VOLUME-Bedienungsknopf (8, 9)
- 8** Fernbedienungssensor (10, 11)
- 9** BALANCE-Bedienungsknopf (8, 9)
- 10** LOUDNESS-Schalter/Anzeige (9)
- 11** SPEAKERS A/B-Schalter/Anzeigen (9)
- 12** TREBLE-Bedienungsknopf (8, 9)
- 13** BASS-Bedienungsknopf (8, 9)
- 14** Kopfhörerbuchse (PHONES)..... (9)

HINWEIS

Sie können die Reglerknöpfe **9** BALANCE, **12** TREBLE und **13** BASS nur einstellen, wenn der Schalter **4** SOURCE DIRECT ausgeschaltet ist.

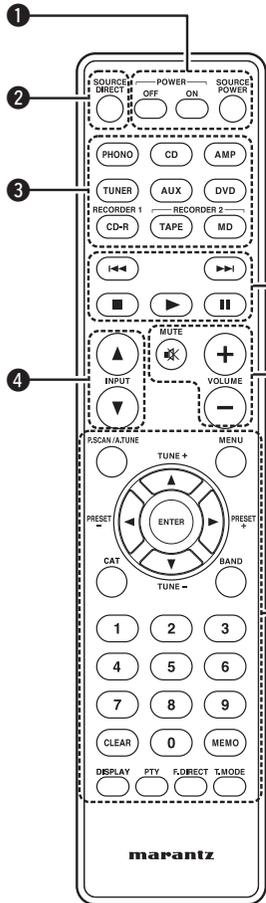
Rückseite



- 1** PHONO-Eingänge (7)
- 2** PHONO GND-Anschluss (7)
- 3** TUNER-Eingänge (7)
- 4** CD-Eingänge (7)
- 5** AUX/DVD-Eingänge (7)
- 6** RECORDER 1 (CD-R) Ein-/Ausgangsanschlüsse (7)
- 7** RECORDER 2 (MD/TAPE) Ein-/Ausgangsanschlüsse (7)
- 8** Lautsprechersystem-Anschlüsse (SPEAKER SYSTEMS) (6, 7)
- 9** REMOTE CONTROL Ein-/Ausgangsanschlüsse (10)
- 10** AC-Eingang (AC IN) (8)

Fernbedienung

Sie können mit der mitgelieferten Fernbedienung dieses Gerät und andere Marantz-Audiokomponenten, wie z. B. einen CD-Player, Tuner, DVD-Player und Kassettendecks bedienen. (Siehe "Bedienung von Marantz-Audiokomponenten" (Seite 5))



- 1 POWER ON/STANDBY-Tasten** (8)
 - POWER ON-Tasten
 - POWER OFF-Tasten
 - SOURCE POWER-Tasten

Sie können diese Taste betätigen, um den Modus der Marantz-Audiokomponenten (die mit einer Bereitschaftsfunktion ausgestattet sind) zwischen eingeschaltet und Bereitschaft umzuschalten.
- 2 SOURCE DIRECT-Tasten** (9)
- 3 Eingangswähltasten** (5)
- 4 INPUT ▲/▼-Tasten** (9)
- 5 Gerätebedientasten**
- 6 VOLUME-Tasten** (8, 9)
 - MUTE-Tasten
 - VOLUME + / - -Tasten

Bedienung von Marantz-Audiokomponenten

Bedienung

- 1 Drücken Sie die entsprechende **3** Eingangswähltaste der Audiokomponente, um die Eingangsquelle auszuwählen, die zur Wiedergabe und Aufnahme verwendet wird.
 - Die Fernbedienung schaltet zum Bedienmodus der ausgewählten Eingangsquelle um.
 - Die Funktion dieses Geräts wird entsprechend umgeschaltet.
- 2 Bedienen Sie die Audiokomponente.
 - Informationen zu den Tasten, die Sie verwenden können, finden Sie in der Tabelle auf der rechten Seite.

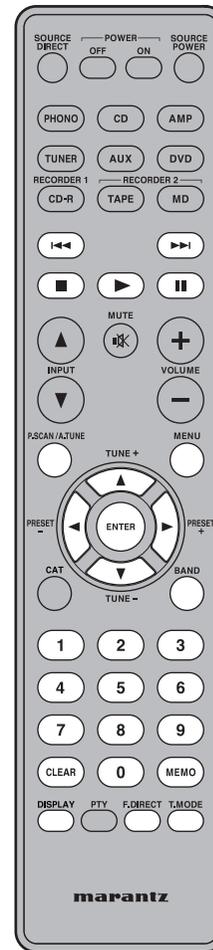


- Die **3** Eingangsauswähltasten der Fernbedienung werden verwendet, um die Eingangsquelle für dieses Gerät auszuwählen und gleichzeitig den Bedienmodus der Fernbedienung umzuschalten.
- Sie können die Fernbedienung dieses Geräts unabhängig von der Moduseinstellung der Fernbedienung bedienen.
- Um die Fernbedienung richtig zu verwenden, schlagen Sie bitte auch in der Bedienungsanleitung der anderen Komponenten nach.

HINWEIS

Einige Eingänge dieses Geräts sowie die entsprechenden Eingangswähltasten der Fernbedienung haben andere Bezeichnungen, wie unten aufgeführt.

Fernbedienungstasten	Die Eingänge des Geräts
AUX, DVD	AUX/DVD
CD-R	RECORDER1
TAPE, MD	RECORDER2



CD-Betrieb

Funktionstasten	Funktion
◀◀ ▶▶	Cue
■	Stopp
▶	Wiedergabe
	Pause
0 - 9	Auswahl des Titels
T.MODE	Tonmoduswahl

Radio-Betrieb

Funktionstasten	Funktion
P.SCAN/A.TUNE	Sendersuchlauf mit Speicherung
▲/TUNE+	Bildwechsel hoch
▼/TUNE-	Bildwechsel runter
◀/PRESET-	Auswahl voreingestellter Sender
▶/PRESET+	Auswahl voreingestellter Sender
BAND	Umschalten zwischen UKW/MW
0 - 9	Ziffern eingeben
CLEAR	Speicher oder Eingabedaten löschen
MEMO	Speichersendernummer speichern
F.DIRECT	Direkte Frequenzeingabe
T.MODE	Automatische Umschaltung stereo/monaural

- Bei bestimmten Marantz-Tunern funktionieren die Fernbedientasten unter Umständen nicht korrekt.

DVD-Betrieb

Funktionstasten	Funktion
◀◀ ▶▶	Cue
■	Stopp
▶	Wiedergabe
	Pause
MENU	Menü
▲▼◀▶	Cursorsteuerung
ENTER	Einstellung übernehmen
0 - 9	Ziffern eingeben
DISPLAY	Discinformationen anzeigen

Bedienung des Kassettendecks

Funktionstasten	Funktion
◀◀	Vorspulen
▶▶	Zurückspulen
■	Stopp
▶	Wiedergabe
	Pause
CLEAR	Zähler zurücksetzen

Anschlüsse

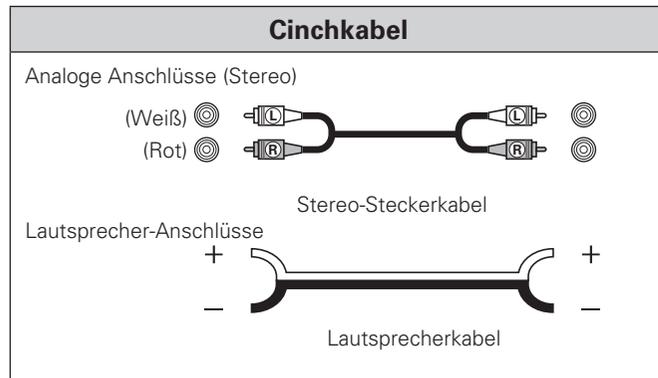
HINWEIS

- Stecken Sie das Netzkabel erst dann ein wenn alle Geräte angeschlossen wurden.
- Lesen Sie sich vor der Verkabelung auch die Bedienungsanleitungen der anderen Komponenten durch.
- Achten Sie auf den richtigen Anschluss des linken und des rechten Kanals (links an links und rechts an rechts).
- Bündeln Sie Netzkabel und Anschlusskabel nicht zusammen. Anderenfalls kann es zu Brumm- oder anderen Störgeräuschen kommen.
- Heben Sie die Lautstärke nicht an, wenn kein Plattenspieler an die PHONO-Eingangsanschlüsse angeschlossen wurde. Anderenfalls wird ein Brummen oder Störgeräusch erzeugt.

Vorbereitungen

Verbindungskabel

Wählen Sie die Kabel entsprechend der anzuschließenden Geräte aus.



Anschluss des Audiogerätes

Vorsichtshinweise für die Wiedergabe von SA-Quellen:

Wenn normale Lautsprecher nicht mit SA-Quellen (DVD Audio-Discs, Super Audio-CDs und anderen Quellen einschließlich Hochtontkomponenten oberhalb des hörbaren Bereichs) kompatibel sind, stellen Sie die Eigenschaften des Players (DVD Audio-Player, Super Audio-CD-Player, usw.) für die Verwendung von normalen Lautsprechern (oder Verstärkern) ein. Die Lautsprecher können beschädigt werden, wenn die Lautstärke bei der Wiedergabe von SA-Quellen zu hoch eingestellt wird. Lesen Sie für die Einstellung des Players die Bedienungsanleitung, die dem Player beiliegt.

Anschließen der Lautsprecher

Anschluss der Lautsprecherkabel

Achten Sie beim Anschließen der Lautsprecher darauf, dass die Kennzeichnung von linkem (L) und rechtem (R) Kanal sowie die Ausrichtung + (rot) und – (schwarz) übereinstimmen.

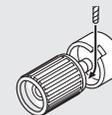
1 Isolieren Sie ca. 10 mm des Lautsprecherkabelendes ab, verzwirbeln Sie das Ende der Ader fest oder versehen Sie es mit einem Kabelschuh.



2 Drehen Sie die Anschlussklemme am Lautsprecher gegen den Uhrzeigersinn auf.



3 Führen Sie die Ader des Lautsprecherkabels in die Anschlussklemme ein.



4 Drehen Sie die Anschlussklemme am Lautsprecher im Uhrzeigersinn zu.



HINWEIS

- Schließen Sie die Lautsprecherkabel so an, dass sie an den Anschlussbuchsen nicht überstehen. Die Schutzschaltung kann u. U. aktiviert werden, wenn die Adern die Schalttafel berühren oder wenn die Plus- und Minuspole einander berühren (Schutzschaltung“).
- Berühren Sie die Anschlussbuchsen der Lautsprecher nicht, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Dies kann zu einem Stromschlag führen.

☐ Schutzschaltung

Die Schutzschaltung wird in folgenden Fällen aktiviert:

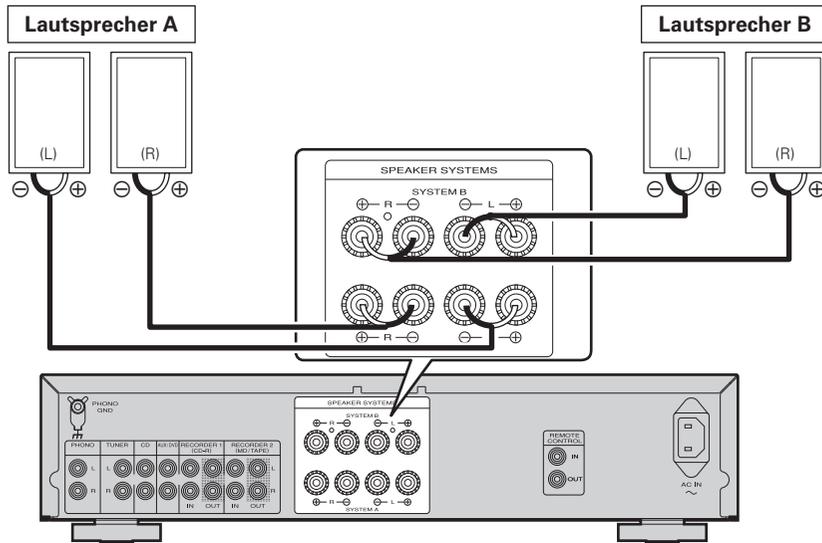
- Wenn die abisolierten Enden der Lautsprecherkabel die Rückfront oder die Schrauben berühren oder wenn sich die + und – Pole der Lautsprecherkabel berühren
- Wenn die Umgebungstemperatur ungewöhnlich hoch ist
- Wenn die Innentemperatur aufgrund langer Benutzung mit hohem Ausgangspegel ansteigt

Wenn die Schutzschaltung aktiviert wird, ist der Lautsprecherausgang blockiert und die Power-Anzeige blinkt rot. Wenn das geschieht, ziehen Sie das Netzkabel und überprüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecherkabel und der Eingangskabel. Wenn das Gerät extrem heiß wird, lassen Sie es abkühlen und verbessern Sie die Belüftung. Stecken Sie danach das Netzkabel wieder ein.

Wenn die Schutzschaltung auslöst, obwohl es keine Probleme mit der Belüftung oder den Anschlüssen gibt, kann das Gerät beschädigt sein. Schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an einen Marantz-Servicepartner.

Lautsprecheranschlüsse

- Von den Anschlussbuchsen SPEAKERS A und B wird dasselbe Signal ausgegeben.
- Wenn nur ein Paar Lautsprecher angeschlossen wird, sollten entweder die Anschlüsse SYSTEM A oder die Anschlüsse SYSTEM B genutzt werden.



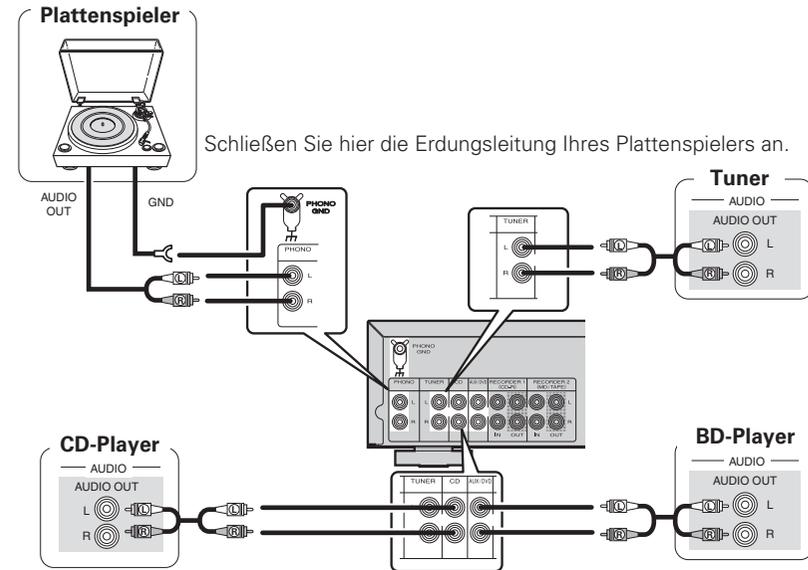
□ Lautsprecherimpedanz

Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz innerhalb des unten dargestellten Bereiches entsprechend ihren Verwendungsbedingungen.

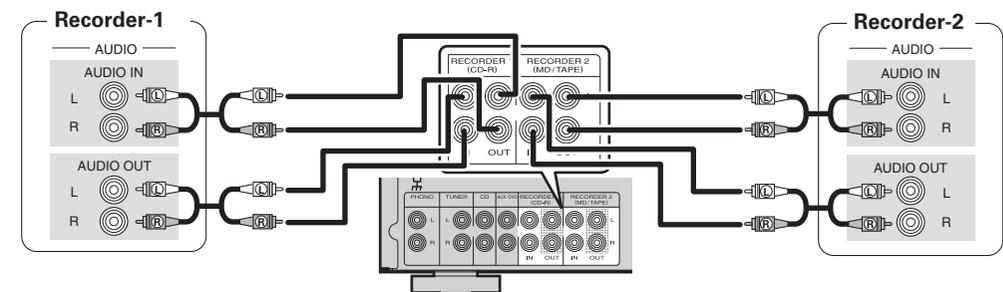
Verwendete Lautsprecher	Impedanz
A	4 - 16 Ω
B	4 - 16 Ω
A und B	8 - 16 Ω

Anschluss von Playern

- Ein Schallplattenspieler mit einem MM-Tonabnehmern kann an dieses Gerät angeschlossen werden. Um einen MC-Tonabnehmer zu verwenden, schließen Sie bitte einen Aufwärtstransformator an.
- Wenn bei Anschluss der Erdungsleitung Brummen oder Rauschen erzeugt wird, trennen Sie sie wieder ab.

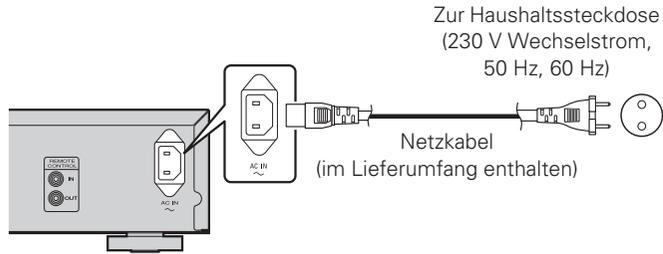


Anschluss von Recorders



Anschluss des Netzkabels

Nehmen Sie zuerst alle anderen Anschlüsse vor, bevor Sie das Netzkabel anschließen.



HINWEIS

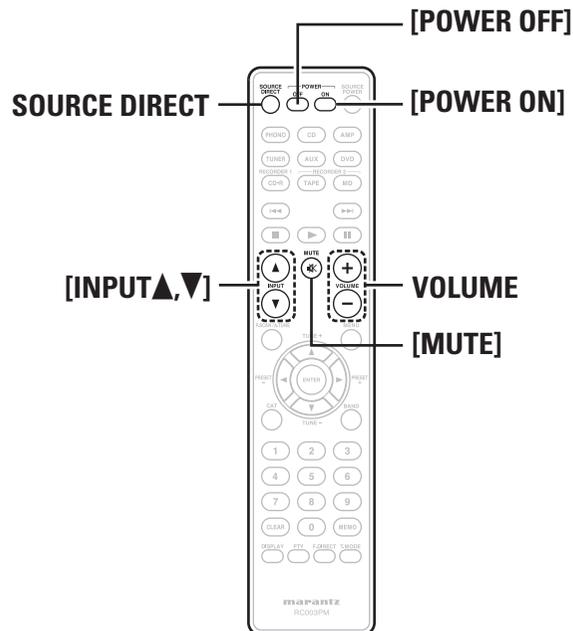
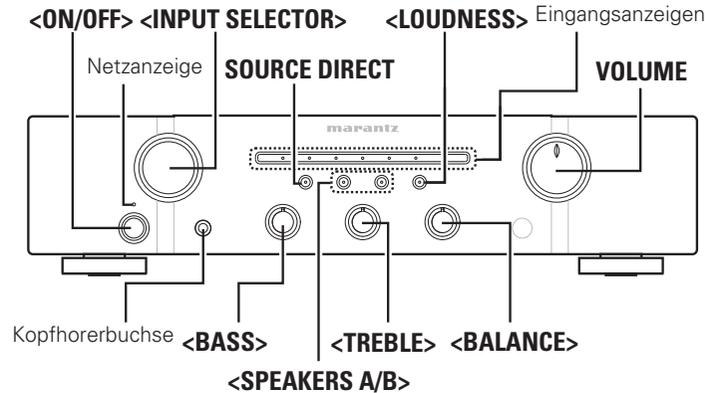
- Setzen Sie die Stecker fest ein. Lose Anschlüsse können Störungen verursachen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Wechselstrom-Netzkabel.

Betrieb



Zur Darstellung von Tasten in dieser Anleitung benutzte Zeichen

- Tasten, die am Gerät und auf der Fernbedienung vorhanden sind → **TASTE**
- Nur am Gerät vorhandene Tasten → **<TASTE>**
- Nur auf der Fernbedienung vorhandene Tasten → **[TASTE]**



Vorbereitungen vor dem Anschalten

- 1 Stellen Sie die Lautstärke mit **VOLUME** auf ein **Minimum** ein.
- 2 Stellen Sie **<BASS>**, **<TREBLE>** und **<BALANCE>** in die mittlere Position.

Einschalten des Geräts

Drücken Sie <ON/OFF>.

- Der Strom wird eingeschaltet.
- Die Eingangsanzeige der ausgewählten Quelle leuchtet.
- Nach einigen Sekunden ist das Gerät bereit zum Start der Wiedergabe.

Umschalten auf Standby

Drücken Sie [POWER OFF].

- Das Gerät wird in den Bereitschaftsmodus geschaltet.
- Die Netzanzeige leuchtet rot.



- Drücken Sie **[POWER ON]**, um aus dem Bereitschaftsmodus heraus den Strom einzuschalten.
- Zum Einschalten des Geräts aus dem Standby-Modus können Sie auch auf **<INPUT SELECTOR>** oder auf **[INPUT ▲, ▼]** drücken.

HINWEIS

Es werden auch dann einige Geräteteile mit Strom versorgt, wenn sich das Gerät im Bereitschaftsmodus befindet. Drücken Sie entweder **<ON/OFF>**, um das Gerät auszuschalten, oder ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Haus längere Zeit verlassen oder wenn Sie verreisen.

Ausschalten des Geräts

Drücken Sie <ON/OFF>.

- Der Strom wird ausgeschaltet.
- Alle Anzeigen werden ausgeschaltet.

Wiedergabe starten

1 Wählen Sie entweder mit <INPUT SELECTOR> oder [INPUT ▲, ▼] eine Eingangsquelle für die Wiedergabe.

Die Eingangsanzeige der ausgewählten Quelle leuchtet.

[Wählbare Quellen]

PHONO TUNER CD AUX/DVD RECORDER-1

RECORDER-2

- Sie können eine Eingangsquelle auch wählen, indem Sie die Eingangswahltasten der Fernbedienung drücken.
- Die Eingangquelle, die Sie auswählen, wird im Speicher gespeichert, auch nachdem Sie den Strom ausschalten, und die gleiche Quelle wird wieder ausgewählt, wenn der Strom wieder eingeschaltet wird.

2 Drücken Sie <SPEAKERS A/B>, um das Lautsprechersystem für die Wiedergabe auszuwählen.

Die Anzeige des ausgewählten Lautsprechersystems leuchtet.

3 Starten Sie die Wiedergabe der Quelle.

4 Stellen Sie die Lautstärke mit VOLUME ein.

Anpassen des Tons

- <BASS> Anpassen des Bassklangs.
- <TREBLE> Anpassen des Höhenklangs.
- <BALANCE> Anpassen der linken und rechten Ausgabebalance.

Direkte Wiedergabe über eine Audioquellenkomponente

Da die Audiosignale die Tonreglersteuerkreise umgehen (BASS/TREBLE/BALANCE), entspricht die Musikwiedergabe stärker dem Originalton.

Drücken Sie SOURCE DIRECT.

Die Anzeige SOURCE DIRECT leuchtet.



Um den Ton anzupassen, schalten Sie SOURCE DIRECT aus.

Wiedergabe mit der LOUDNESS-Funktion

Diese Funktion führt eine Wiedergabe durch, nachdem eine unzureichende Bass- und Höhenwiedergabe bei geringen Lautstärken kompensiert wurde, um einen ausgeglicheneren Ton wiederzugeben.

Drücken Sie <LOUDNESS>.

Die Anzeige LOUDNESS leuchtet.

Ton stumm schalten

Diese Funktion schaltet den Ton stumm, indem die Audioausgabe gestoppt wird.

Drücken Sie [MUTE].

Die Anzeige MUTE leuchtet.

- Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie die Taste erneut. Das Abschalten des Tons können Sie auch zurücknehmen, indem Sie die VOLUME-Tasten auf der Fernbedienung drücken.

Verwenden der Kopfhörer

Schließen Sie die Kopfhörer an der zugehörigen PHONES-Buchse an.

- Um mit Kopfhörern zu hören, schalten Sie den Ausgang der Lautsprecher auf AUS.

Anpassen der Lautstärke

Stellen Sie die Lautstärke mit VOLUME ein.

HINWEIS

Erhöhen Sie bei der Verwendung von Kopfhörern die Lautstärke nicht übermäßig, um Gehörschäden vorzubeugen.

Aufnahme starten

1 Wählen Sie entweder mit <INPUT SELECTOR> oder [INPUT ▲, ▼] eine Eingangsquelle für die Aufnahme.

2 Stellen Sie den Recorder auf den Aufnahmemodus ein.

3 Starten Sie die Wiedergabe der Quelle, die Sie aufzeichnen möchten.

- Die Aufnahme startet synchron mit der Wiedergabe der Quelle.

Weitere Anschlussbuchsen

Anschließen von Fernbedienungskabeln an den Buchsen

Wenn Sie dieses Gerät mit Audiokomponenten der Marke Marantz verbinden, leitet es die Steuersignale an die einzelnen Komponenten weiter.

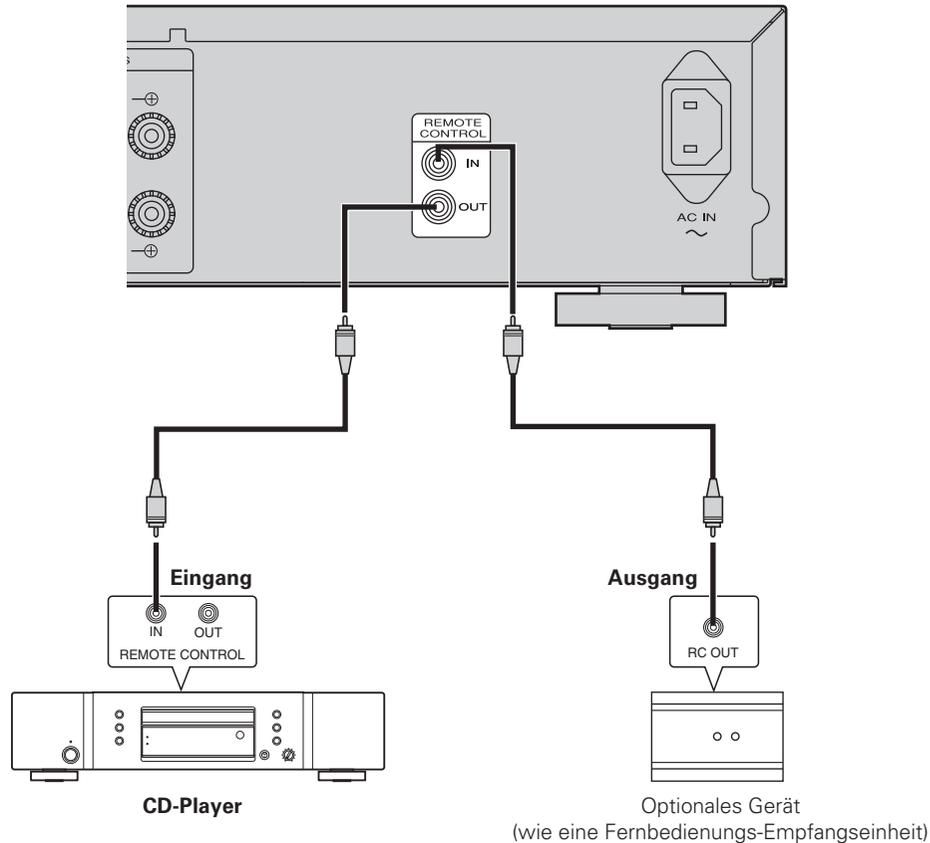
■ Anschluss

Verwenden Sie das Fernbedienungskabel (im Lieferumfang der Marantz-Audiokomponente, die Sie anschließen möchten), um den Anschluss REMOTE CONTROL OUT dieses Geräts mit dem Anschluss REMOTE CONTROL IN der anzuschließenden Komponente zu verbinden.

■ Einstellung

Schalten Sie den Fernbedienungsschalter an der Rückseite der angeschlossenen Audiokomponente auf "EXTERNAL" oder "EXT", um diese Funktion zu nutzen.

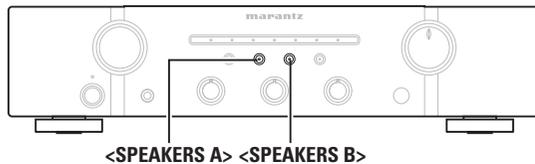
- Durch diese Einstellung wird der Fernbedienungsempfang der angeschlossenen Audiokomponente deaktiviert.
- Um die angeschlossene Audiokomponente zu bedienen, richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor dieses Geräts.



Erweiterter Betrieb

Fernbedieneinstellungen

- Wenn Sie eine Fernbedienungsempfängereinheit (separat erhältlich) an den Anschluss REMOTE CONTROL IN dieses Geräts anschließen, befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Fernbedienungssensor-Funktion dieses Geräts zu deaktivieren.
- Die Fernbedienungssensor-Funktion der Fernbedienungssignale ist standardmäßig aktiviert.



Deaktivieren der Sensorfunktion der Fernbedienung

Halten Sie die Taste **<SPEAKERS B>** ungefähr **5 Sekunden lang gedrückt**, während die **Fernbedienungsfunktion dieses Geräts aktiviert ist**.

Die Anzeige MUTE blinkt dreimal und die Fernbedienungssensor-Funktion ist deaktiviert.

Aktivieren der Fernbedienungssensor-Funktion

Halten Sie die Taste **<SPEAKERS A>** ungefähr **5 Sekunden lang gedrückt**, während die **Fernbedienungsfunktion dieses Geräts deaktiviert ist**.

Die Anzeige RECORDER 2 blinkt dreimal und die Fernbedienungssensor-Funktion ist aktiviert.

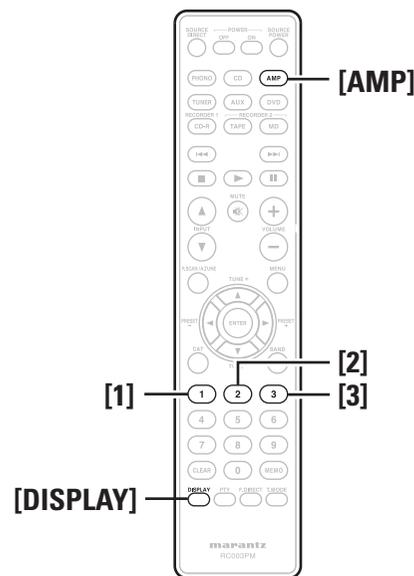
HINWEIS

- Führen Sie diese Einstellung nicht durch, wenn keine Fernbedienungsempfängereinheit (separat erhältlich) angeschlossen ist. Andernfalls können Sie dieses Gerät nicht mit der Fernbedienung bedienen.
- Wenn die Fernbedienungssensor-Funktion am Gerät deaktiviert ist und der Netzstecker gezogen wird, schaltet sich die Fernbedienungssensor-Funktion ein.

Einstellen der Fernbedienungs-codes

Dieses Gerät und die mitgelieferte Fernbedienung sind mit drei Fernbedienungs-codes ausgestattet. Wenn zwei oder drei Verstärker an der gleichen Position verwendet werden, können Sie einen anderen Fernbedienungs-codes einstellen, um jedes Gerät und die Fernbedienung zu paaren, sodass Sie ohne Störungen durch andere Signale den ausgewählten Verstärker mit der Fernbedienung steuern können.

- Im Auslieferungszustand sind das Hauptgerät und die Fernbedienung auf "AMP1" eingestellt.



Einstellen der Fernbedienungs-codes über die Fernbedienung

So stellen Sie die Fernbedienung auf AMP 2 ein

Halten Sie **[AMP]** und die Zifferntaste **[2]** mindestens 5 Sekunden lang gedrückt.

So stellen Sie die Fernbedienung auf AMP 3 ein

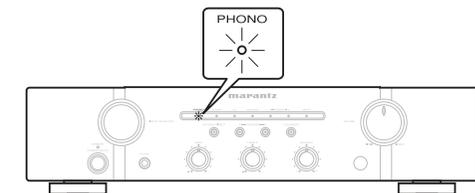
Halten Sie **[AMP]** und die Zifferntaste **[3]** mindestens 5 Sekunden lang gedrückt.

Einstellen der Fernbedienungs-codes für dieses Gerät

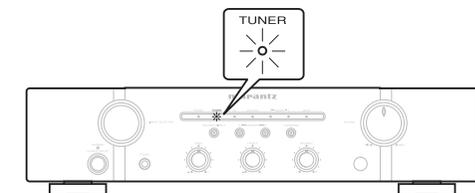
Halten Sie **[AMP]** gedrückt, und drücken Sie **[DISPLAY]**.

- Durch diesen Vorgang wird der für die Fernbedienung eingestellte Fernbedienungs-codes an das Gerät gesendet.
- Nach dem Programmieren des Fernbedienungs-codes für dieses Gerät blinkt die Geräteanzeige nach dem unten erläuterten Muster.

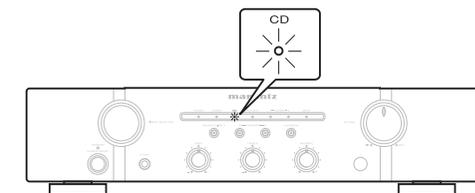
AMP1 : Die PHONO-Anzeige blinkt dreimal.



AMP2 : Die TUNER-Anzeige blinkt dreimal.



AMP3 : Die CD-Anzeige blinkt dreimal.



HINWEIS

Zum Wiederherstellen der Standard-Fernbedienungs-codes halten Sie mindestens 5 Sekunden lang die Taste **[AMP]** sowie die Zifferntaste **[1]** gleichzeitig gedrückt.

Fehlersuche

Sollte ein Problem auftreten, überprüfen Sie zuerst Folgendes:

1. Sind alle Verbindungen korrekt?

2. Wird das Gerät entsprechend der Beschreibungen im Bedienungshandbuch bedient?

3. Funktionieren die anderen Systemkomponenten einwandfrei?

Wenn diese Einheit nicht richtig funktioniert, prüfen Sie die in der Tabelle unten aufgeführten Einzelheiten. Sollte das Problem bestehen bleiben, liegt eventuell eine Fehlfunktion vor.

Trennen Sie in diesem Fall sofort die Stromversorgung und wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät kauften.

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahme	Seite
Der Strom wird nicht eingeschaltet.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Stecker des Netzkabels ist nicht richtig eingesteckt. • Das Gerät befindet sich im Bereitschaftsmodus. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist. 	8
		<ul style="list-style-type: none"> • Drehen Sie entweder den Knopf INPUT SELECTOR an diesem Gerät oder drücken Sie POWER ON auf der Fernbedienung. 	8
	<ul style="list-style-type: none"> • Die Schutzschaltung ist aktiviert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn die Anzeige STANDBY blinkt, schalten Sie das Gerät aus, warten Sie mindestens eine Minute, und schalten Sie es dann wieder ein. 	6
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, aber kein Ton zu hören ist.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Lautsprecherkabel sind nicht ordnungsgemäß angeschlossen. • Das Eingangskabel ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen. • Die Einstellposition des Knopfes INPUT SELECTOR ist falsch. • Der Steuerknopf VOLUME ist auf das Minimum eingestellt. • Die SPEAKERS A/B-Schalter sind ausgeschaltet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher ordnungsgemäß angeschlossen sind. 	7
		<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass die Eingangskabel ordnungsgemäß angeschlossen sind. • Stellen Sie den Knopf INPUT SELECTOR auf die richtige Einstellposition. • Erhöhen Sie mit dem Steuerschalter VOLUME die Lautstärke auf einen angemessenen Pegel. 	7 9 9
	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie den SPEAKERS A/B-Schalter auf die jeweiligen Lautsprecheranschlüsse (SYSTEM A oder SYSTEM B) um, mit denen die Lautsprecher verbunden sind. 	9	
	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie den SPEAKERS A/B-Schalter auf die jeweiligen Lautsprecheranschlüsse (SYSTEM A oder SYSTEM B) um, mit denen die Lautsprecher verbunden sind. • Wenn die Anzeige MUTE leuchtet, drücken Sie MUTE auf der Fernbedienung, um die Stummschaltung aufzuheben. 	9 9	
	<ul style="list-style-type: none"> • Der falsche SPEAKERS A/B-Schalter ist eingeschaltet. • Die Stummschalt-Funktion ist aktiviert. 		9
Die Lautstärke wird automatisch reduziert.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Schutzschaltung ist aktiviert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie mindestens eine Minute, und schalten Sie es dann wieder ein. 	6
Es wird nur über einen Lautsprecher Ton ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Lautsprecherkabel sind nicht ordnungsgemäß angeschlossen. • Die Einstellposition des Steuerknopfes BALANCE ist falsch. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher ordnungsgemäß angeschlossen sind. • Stellen Sie den Steuerknopf BALANCE in die richtige Position. 	7 9
Der linke und rechte Kanal sind vertauscht.	<ul style="list-style-type: none"> • Entweder sind der linke/rechte Lautsprecher oder die Kabelanschlüsse für den linken/rechten Eingang vertauscht. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher ordnungsgemäß angeschlossen sind. 	7
Während einer Schallplattenwiedergabe ist Rauschen zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Erdleiter des Schallplattenspielers ist nicht angeschlossen. • Die PHONO-Eingänge sind nicht ordnungsgemäß angeschlossen. • Ein TV-Gerät in der Nähe des Schallplattenspielers erzeugt das Rauschen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass der Anschluss PHONO GND ordnungsgemäß angeschlossen ist. 	7
		<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass der PHONO-Eingang ordnungsgemäß angeschlossen ist. 	7
		<ul style="list-style-type: none"> • Positionieren Sie das TV-Gerät oder den Schallplattenspieler an einer anderen Stelle. 	–
Wenn Sie während einer Schallplattenaufnahme die Lautstärke erhöhen, kommt es zu einer Audiorückkopplung.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Schallplattenspieler und die Lautsprecher stehen zu nah beieinander. • Der Schallplattenspieler steht auf einem Rack oder auf dem Boden und diese vibrieren leicht. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie die Lautsprecher so weit entfernt wie möglich vom Schallplattenspieler auf. 	–
		<ul style="list-style-type: none"> • Wenn im Lieferumfang des Schallplattenspielers keine Unterlage zum Entkoppeln enthalten ist, verwenden Sie eine im Handel erhältliche Unterlage zum Entkoppeln. 	–
Das Gerät reagiert nicht, wenn eine Taste der Fernbedienung gedrückt wird.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien sind schwach. • Sie bedienen die Fernbedienung außerhalb des zulässigen Bereichs. • Zwischen dem Hauptgerät und der Fernbedienung befindet sich ein Hindernis. 	<ul style="list-style-type: none"> • Legen Sie neue Batterien ein. 	3
		<ul style="list-style-type: none"> • Führen Sie die Bedienung im zulässigen Bereich durch. 	3
		<ul style="list-style-type: none"> • Entfernen Sie das Hindernis. 	3
	<ul style="list-style-type: none"> • Sie haben die falsche Taste gedrückt. • Die Batterien sind nicht mit der richtigen Ausrichtung eingelegt, die durch die Polaritätssymbole ⊕ und ⊖ im Batteriefach angezeigt wird. • Die Fernbedienungsfunktion dieses Geräts ist deaktiviert. • Der für dieses Gerät programmierte Fernbedienecode stimmt nicht mit dem Code dieser Fernbedienung überein. 	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie die richtige Taste. 	5
		<ul style="list-style-type: none"> • Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität entsprechend den Markierungen im Batteriefach ein. 	3
		<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienungssensor-Funktion aktiviert ist. • Richten Sie den gleichen Fernbedienecode für das Gerät und für die Fernbedienung ein. 	11 11

Technische Daten

• RMS Ausgangsvermögen

(40 Hz – 20 kHz beide kanalen gleichzeitig angedreht):
40 W x 2 (8 Ω belastung)
55 W x 2 (4 Ω belastung)

• Totale harmonische vervormung

(40 Hz – 20 kHz beide kanalen gleichzeitig angedreht, 8 Ω belastung): 0.01 %

• Ausgangsbandbreite

(8 Ω belastung, 0,06%): 10 Hz – 30 kHz

• Frequenzcharakteristik

(CD, 1 W, 8 Ω belastung): 10 Hz – 50 kHz +0 dB, -1 dB

• Dämpfungsfaktor

(8Ω belastung, 40Hz – 20kHz): 100

• Eingangsgevoeligheid/Ingangs impedantie

PHONO (MM): 2,2 mV/47 kΩ

CD, TUNER, AUX/DVD, RECORDER: 200 mV/20 kΩ

• Maximaal toelaatbare PHONO ingang (1 kHz)

MM: 110 mV

RIAA-afwijking (40 Hz – 20 kHz): ±0,5 dB

• S/N (IHF-A, 8 Ω belastung)

PHONO (MM): 83 dB (5 mV Eingang, 1W Ausgang)

CD, TUNER, AUX/DVD, RECORDER: 103 dB

(2 V Eingang, Ausgangsvermögen)

• Toonregeling

Lage tonen (100 Hz): ±10 dB

Hoge tonen (10 kHz): ±10 dB

• Voeding:

230 V Wechselstrom 50/60 Hz

• Stroomverbruik

(EN60065): 110 W

• Leistungsverbrauch im Standby-Modus :

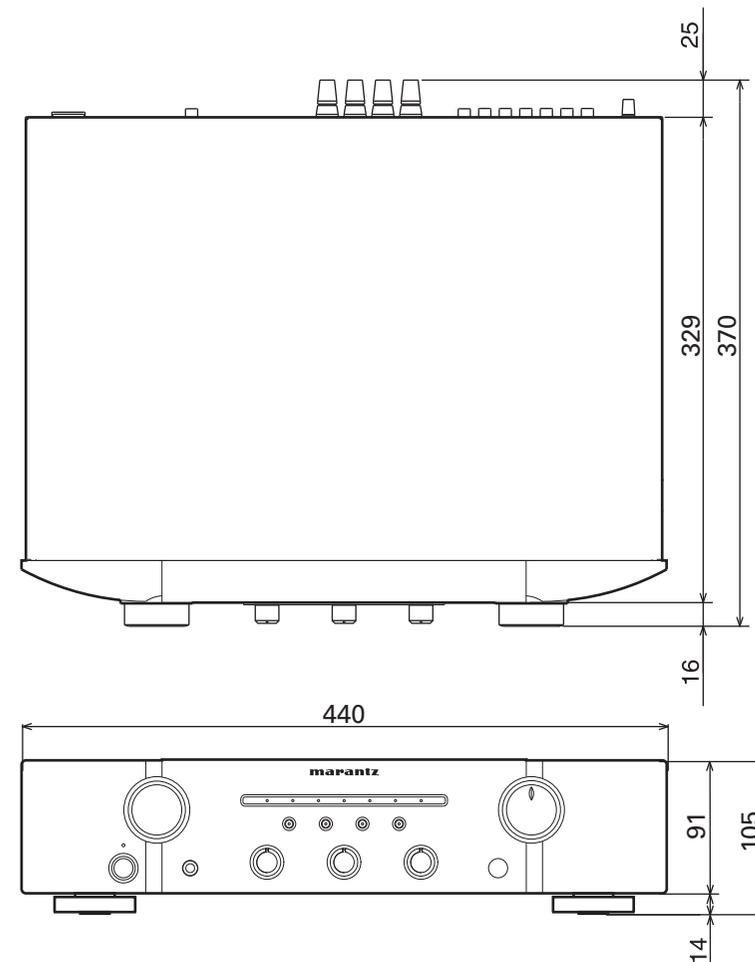
0,4 W

• Gewicht:

6,7 kg

* Änderung der technischen Angaben und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

Afmetingen (eenheidmm)



Erklärung der Fachausdrücke

A

Anschluss mit Bi-Verkabelung

Bei dieser Methode wird ein Lautsprecher über zwei Lautsprecherkabel angeschlossen, mit denen die Höhen und Tiefen separat übertragen werden. Somit entsteht bei der Wiedergabe nur eine minimale Interferenz zwischen dem Hochton- und dem Tieftonbereich.

L

Lautsprecherimpedanz

Dabei handelt es sich um einen in Ohm gemessenen (Wechselstrom-) Widerstand des Lautsprechers.

Je geringer die Impedanz, umso höher die Ausgabe. Jedoch wird die Last für den Verstärker erhöht. Schließen Sie nur Lautsprecher an, deren Impedanzwert von diesem Gerät unterstützt wird.

Index

A

Anschluss	
Anschließen der Lautsprecher	6, 7
Anschluss von Playern	7
Anschluss von Recordern	7
Verbindungskabel	6

B

BALANCE	4, 8
BASS	4, 8
Batterien	3

E

Einstellen der Lautstärke	9
Einstellen des Tons	9

F

Fernbedienung	3, 5, 10, 11
---------------------	--------------

I

INPUT SELECTOR	4, 8
----------------------	------

L

Lautsprecherkabel	6, 7
-------------------------	------

M

Mute	4, 8
------------	------

N

Netzkabel	8
-----------------	---

S

Schutzschaltung	14
SOURCE DIRECT	4, 8
Stereo-Steckerkabel	6

T

TREBLE	4, 8
--------------	------

V

VOLUME	4, 8
--------------	------